I Galwe Sulat Febe Pol di dad To Ftoo di Korintu

1 Do, Pol, i satu to dek Krayst Dyisas fagu di
knayè Dwata, na Timoti, i flanekto di kaftoo,
gumdà i sulat ani. Na yé gugtadè i sulat ani di
gamu dad to ftoo di ku Dyisas Krayst di syudad
Korintu, na i kdee dad to nfun Dwata di kabal
probinsya Akaya*.
2 Mulà moon i Màto Dwata na Amuto Dyisas
Krayst mlé gamu kafye na ktanak nawa.

I kdayen Pol di Dwata

3 Tooto dnayen Dwata, dunan Mà i Amuto Dy-
isas Krayst. Kenen gumdà i kakdo na kgal nawa.
4 Tan-galan i nawato di kdee dad klimah mkel
di gito du fye lêto gatgal nawa i dademe to di dad
klimah mkel di dale fagu di kgal nawa gdawatto
mdà di Dwata.
5 Du ta galmenmi i dad kaflayam Krayst, taman
lêmi galmen i kgal nawa blé Dwata fagun di ku
Krayst.
6 Yé gukmamu dad klimah mkel di gami du fye
matgal i nawayu na galwà gamu. Na yé gukmamu
i katgal Dwata nawami du fye lê gamu matgal,
na gamtayud gamu di dad klimah mkel di gamu
salngad di gami.

---

* **1:1** 1:1 Dunan i probinsya dnagit Grisya di ta nawan ani.

7 Yé duenam man, là ti gwè nawami gablà di
gamu, du gadèmi di kgaginyu di dad kaflayammi,
lê gamu gagin di kgal nawa gdawatmi.
8 E dad flanek, yé kayèmi ku gadèyu gablà di dad
kaflayam gnagumi di Asya. Too ti féét na blat i
gnagumi, na là ti fandamgu dun ku dè gami mto.
9 Too ti glut, du yé mnè di fandammi ta fan gami
mati. Bay yé duenan nun dad blat mkel di gami,
fye ta là snaligmi i ktomi, bay yé snaligmi i Dwata,
dunan i gmagan mték dad to mati.
10 Ta falwàan gami mdà di too sasè fati ayé, na
fanlesan i kafalwàan gami di dad kaflayam fan kel.
Na fantoomi nimòan i kdee ayé,
11 ku dnasalyu gami. Du mdà di dee dmasal
gami, lê dee fasalamat di Dwata mdà di kdee kafye
gdawatmi kadang du timel i dad dasal.

Matlas i fandam Pol

12 Yé satu gumdàmi lehew, du gadèmi di ktomi
too glut na tluh i kibòmi gamu, na kel di kdee dad
to fagu di kgagan blé Dwata mdà di kafyen, na ise
ku mdà di kfulung i dad to.
13-14 Lo yé sulatmi di gamu i gbasayu na
glabatyu. Na yé kayègu ku nè i là glabatyu di mdu
ani, sikof i kaglabatyu dun kadang du fye di Du
Kasfulê i Amuto, dagyu gami, na lêmi gamu dag.
15-16 Na mdà di kgadègu ayé, taman yé fnaleh
nawagu funata gamu lnauy di ksalugu di
Masidunya, na lê agu slob déé di gamu di kulêgu,
du fye lwe dulêgu tamgal gamu. Na yé lêgu kayè
ku nun tabengyu do di ksalugu ditù di Dyudiya.
17 Bay du là gdohò i ksalugu déé, keng yé fan-
damyu lo lalan i man-gu. Na keng yé fandamyu

salngad agu di dad to mlal mngee fye gwèla i
knayèla, bay là dnohòla i ta manla.
18 Ku dét kaglut i man Dwata, yé lê kaglut i man-
gu gamu du là ti lwe nawagu.
19 Gami Silas na Timoti, yé ta tdòmi di gamu
dunan Dyisas Krayst, i Ngà Dwata, na toon kah di
nawan i kdee manan, du too kenen gsalig.
20 Du kdee fakang Dwata, gdohò fagu di ku
Krayst. Taman, fanngeeto i kdee man Dwata fagu
di ku Krayst du fye magdayen i Dwata.
21 I Dwata fbagal gami na lê gamu fagu di ksasat-
uto di ku Krayst, na kenen i tamfing gito.
22 Na ta fnèan di gito ilè i ta kagfunan gito,
dunan i Mtiu Tulus, gugmadèto dun dnohòan i
kdee fakangan di gito.
23 Bay tulen-gu gamu ku dét i duen-gu là gsalu
déé, du là mayè agu ku baling gamu myà mdà di
kngakta gamu. Gadè Dwata ku kéng i man-gu ani.
24 Là ti fnegesmi gamu di kaftooyu, du gadèmi
ta mbagal gamu di kaftoo. Bay yé kayèmi ku
gtabengmi gamu du fye too gamu lehew.

2

1 Yé duenam man, yé fandamgu là tayò agu lê
salu déé di gamu keng baling mlé klidù.
2 Du ku banléta gamu klidù, ta landè flehew do.
3 Taman, yé duen-gu febe di gamu i muna su-
latgu du fye di ksalugu déé, i dad to flehew do
moon, là balingla agu flidù. Du gadègu, ku lehew
agu, lê gamu man lehew.
4 Na di ksulatgu gamu di munan, too mlidù
i nawagu, na gatugu gngel. Ise ku yé duen-gu

smulat di gamu ku flidùgu i nawayu, bay yé duen-gu smulat du fye gadèyu ku dét i kalbong nawata gamu.

Fnasinsya i to gamsalà

5 Na gablà di to déé di gamu ta gamlé klidù, ise ku lo do i flidùan, bay lê kdeeyu déé. Ta began gamu flidù. (Yé duen-gu man ayé du fye là too sasè kagalyalon i talùgu).
6 Du i kafngewe i gudeeyu di kenen, ta gablà ayé.
7 Fnasinsyayu kenen, na tan-galyu nawan du tà gadlug i klidù nawan, na baling malmo i fan-daman.
8 Taman, yé fnigu di gamu, tooyu fite i kakdoyu kenen.
9 Yé duen-gu febe i muna sulat di gamu du fye gadègu ku too fye i nimòyu na ku tooyu nimen i kdee ta tdògu di gamu.
10 Di kfasinsyayu kenen, fnèyu di fandamyu ta lêgu fnasinsya. Na ku dét i gugamsalàan, gadè Krayst yé duen-gu fmasinsya dun, du gamfye di kdeeyu.
11 Ani duento fmasinsya kenen du fye landè dalan Satanas fmisan gito, du ta gadèto sa ku dét i sasè fnaleh nawa Satanas.

I klidù nawa Pol ditù di Troas

12 Kantogu salu ditù di Troas di katdògu i Fye Tulen gablà di ku Krayst, teen-gu ta nukà Amuto dalan-gu tamdò.
13 Bay kantogu kel di Troas, too agu mlidù du là teen-gu i flanekto Titu. Taman, mbal agu di dad to déé, na fles agu di Masidunya.

I katu fagu di ku Krayst

14 Bay salamat di Dwata du mdà di ksasatuto di
ku Krayst nalakan ato di kfiteto i kgaganan. Na
gnamitan ato fbel i tdò gablà ku Krayst di kdee to
salngad i too fye fangbun.
15 Du gito i tmulen gablà di ku Krayst, salngad
ato i fangbun blé Krayst di Dwata. Na i fangbun
ani, gafat di dad to falwà Dwata, na lê man di dad
to falnayaman kadang di fulé du.
16 Bay sahal i kgungaf i dad to i fangbun ani. Di
dad to falnayam Dwata kadang, sasè bunan, du
yé fafaldam dale gdawatla fati landè sen. Bay di
dad to falwà Dwata, too fye bunan, du yé fafaldam
dale, gdawatla nawa landè sen. Simto kè gablà
tamdò i Fye Tulen ani?
17 Là salngad gami di dademe dad to tamdò i
Tnalù Dwata du gnamitla gamwè knun. Bay ta
dek Dwata gami, taman toomi kah di nawami i
katdòmi du gami i dad snalig Krayst.

3

Dad snalig tamdò i falami kasafnè

1 Keng yé kaglabatyu mdà di manmi ayé,
fdatahmi i ktomi. Yé kè kayèyu ku mebe gami sulat
gumdàyu dmilè gami, na kayèyu ku mwè gami
sulat di gamu du fdilè gami di dademe banwe,
salngad di nimò i dademe to tamdò?
2 Gamu i sawe sulat fitemi, na ta gbatak gamu di
fufungmi du fye gadè na bnasa i kdee dad to.
3 Ta too mlilo kgadè dun, Krayst mimò i sulat
ani, na ta fagun di gami. Na ise ku btal bolpén i
gnamitan di ksulatan, bay i Mtiu Tulus i Dwata too

mlawil. Na ise ayé gusmulatan dun di batu, bay di
fandam i dad to.
4 Yé duenmi man ayé du smalig gami di Dwata
fagu di ku Krayst.
5 Ku lo gami, là ti gaganmi mimò ani, bay kdàan
di Dwata.
6 Kenen mlé gami kgagan tamdò i falami
kasafnè. Na ise ku yé gumdà i falami kasafnè
di dad uldin blé Dwata fagu di ku Mosis, bay di
Mtiu Tulus. Ku yé snaligto i uldin, yé gafat di gito
fati. Bay ku yé snaligto i Mtiu Tulus, yé gafat di
gito nawa landè sen.
7 Di kablé Dwata i uldin di ku Mosis, sulatan
di batu kufil, na fiten neng i kaltulusan. Na balù
fganag mlanas kneng baweh Mosis, là geye dad to
Israél dun, du too mneng. Balù ku fati gebe i uldin,
knèan too magtikeng.
8 Bay midul déé fa kagtikeng nimò i Mtiu Tulus.
9 Ku gamtikeng i dalan mlé flayam, mas
gamtikeng i dalan mlé kagalwà.
10 Di kaglutan, mdà di kgis i kneng di mdu ani,
ta mlanas i kneng di munan.
11 Ku mneng di là mlo i uldin, midul déé kneng i
falami kasafnè du kel di landè sen.
12 Taman, too minit nawami tamdò du nun fye
fandenmi di falami kasafnè.
13 Na là salngad gami di ku Mosis du snafangan i
bawehan du fye là teen dad to Israél klanas i neng
di bawehan.
14 Magsafang i fandamla di munan, na balù kel
di mdu ani. Ku bnasala i labi kasafnè, magsafang
i fandamla. Silang magwè i gamsafang di fandam
i satu to ku ta sasatu di ku Krayst.

15 Na balù di mdu ani, ku bnasala i uldin blé
Dwata fagu di ku Mosis, sana là kaglabatla dun.
16 Bay ku ta ftoo satu to di Amuto, ta magwè i
gamsafang di fandaman.
17 Na i Amu manan ani, dunan i Mtiu Tulus.
Na nè to gumnè Tulus i Amu, ta galwà di dad
gumgikatan.
18 Taman, kdeeto ta ftoo mite kneng i Amuto, na
ta landè safang i bawehto. Na yé gumdà i kneng
ayé di Amu, dunan i Mtiu Tulus, na fnalamin ato
du fye salngad di knengan.

4

I dad kulang tanà fnò i too mabtas knun

1 Mdà di kakdo Dwata, ta blé Dwata gami i nimò
ani. Taman, là tmakas gami mimò dun.
2 Bay toomi knang i kdee dad nimò gbuni na
magyà. Là fan-gawmi i dad to di katdòmi, na
là san-gilihmi i katdò i Tnalù Dwata. Bay toomi
fbateng i kaglutan du fye fagu déé dilè i kdee dad
to, tluh i ldammi di kite Dwata.
3 I Fye Tulen tdòmi ani, lo yé gugbunin di dad to
là galwà.
4 Là ftoo ale du bnutè Satanas i fandamla, du yé
sa dwata i dad to là ftoo. Yé duen Satanas mutè
i fandamla fye là teenla i lwa mdà di Fye Tulen
gablà di kdatah Krayst, na Krayst gumite i kagkah
Dwata.
5 Du ise yé tdòmi ku gablà di ktomi, bay yé tdòmi
Dyisas Krayst i Amu. Na gami i dad fasakyu du
mdà di kimenmi di ku Dyisas Krayst.
6 Di kagatbùan, kmifuh i klamang banwe, na talù
Dwata, manan, “Mulà moon ku nun lwa, fye lanah

i kifuh,” na di kmanan ayé, tadè mgimò. Na kenen
i mlé lwa di nawami du fye glabatmi i kdatah
Dwata ta gfiten di baweh Krayst.

7 Bay gami ta gamdawat i kaltulus Dwata, sal-
ngad gami i kulang tanà, du fye too teen na Dwata
gumdà i kaltulus ayé, ise ku gami.
8 Balù too dee kaflayam gafat di gami, bay là sa
mbakus gami. Na balù lê too msamuk fandammi,
bay là sa gdanà i nawami.
9 Balù dee dmuen gami, bay sana knun msen
gami. Na balù toola gami fatduk, là sa gfisanla
gami.
10 Galmi galyalo di lawehmi i kfatila ku Dyisas,
du fye lê teen di gami i klawilan.
11 Du di knèmi dini di tah tanà, fanla gami gal
fnati du mdà di ksasatumi ku Dyisas, du fye too
teen klawilan di ktomi.
12 Balù ku mdadong i gami kfati, syan ku
gdawatyu gamu i nawa landè sen.

13 Man i Tnalù Dwata, “Ftoo agu di Dwata,
taman fitegu fagu di ktalùgu.” Na salngad di gami,
du ta ftoo gami, taman tulenmi di dademe dad to.
14 Du gadèmi ta nték Dwata i Amuto Dyisas,
taman lêan gami nték salngad di ktékan ku Dyisas,
na neben gami salngan di gamu ditù di kanfen.
15 Na fagtayud gami di kdee dad kaflayam mkel
di gami, du fye magtabeng gamu. Ku midul i kdee
gamdawat i kafye Dwata, lê midul i kdeela dmasal
fasalamat di Dwata, du fye too magdayen kenen.

Nun fanden i to ftoo di ku Dyisas

16 Na yé duenam man, là gdanà i nawami. Balù
fganag mlungay i lawehmi, bay kat du midul
kakgis i kaftoomi.
17 Na i kaflayam gnagumi di mdu ani, too tukay,
du yé balasan gagin gami di bong kdatah Dwata
kel di landè sen, na i kaflayam, là ti gasalngadan i
bong kdatah ayé.
18 Na là fnèmi di fandammi i dad teen dini di tah
tanà, du lo mlius. Bay yé fnèmi di fandammi i là fa
teen, du yé gafat di landè sen.

5

1 I lawehto ani, salngad di lawig, na gadèto ku
ta malmo, nun sa falami laweh blé Dwata di gito.
Kenen mimò i laweh ayé, na ta là malmon kel di
landè sen.
2 Di mdu ani, too ato mlidù du yé kayèto ku
mlalto gdawat i falami laweh blé Dwata gito ditù
di langit,
3 du fye nun fles gumnè i layefto ku ta mati ato.
4 Na di knèto dini di tah tanà, too sasè kalyaloto
dun. Bay ise yé kayèto ku mlalto tnagak i lawehto
ani, bay yé kayèto ku mlalto gdawat i falami lawe-
hto ditù di langit, du fye matlas i lawehto dankat
fati, yé tlas dun i laweh là mati.
5 Dwata i fatlagad gito, du fye gdawatto i falami
laweh ayé, na ta fnèan di gito i Tulusan, du yé gug-
madèto dun flesan blé di gito i kdee ta fakangan.
6 Taman, ani gumgal nawato du gadèto ku sana
knèto di lawehto ani, là ti gafat ato di safèd i Amu.
7 Na di knèto dini di tah tanà, yé mebe gito i
kaftooto, ise i dad teento.

8 Too minit nawato. Yé kayèto mlalto tnagak i
lawehto ani du fye mnè ato di safédi Amu.
9 Bay too mabtas di kdee, yé kayèto ku nimento i
kdee knayè Dwata, i baling ato dini di tah tanà, ku
demen ditù di safédan.
10 Du i kdeeto ftadag Krayst di kanfe i gumuku-
man, du dnawatto ulê i nimòto di knèto dini di tah
tanà, ku fye demen sasè.

I ksasatuto di Dwata fagu di ku Krayst

11 Du gadèmi too gten kalnikò i Amu, taman too
gami meye kfagu mebe i dad to. Ta gadè Dwata i
mnè di nawami, na yé kayèmi ku lêyu gadè.
12 Ise yé nusalmi ku dagmi i ktomi di gamu,
bay yé fan-galmi mlé gamu i glut kafdalan fye
nsenyu gami di kanfe i dad to dmuen gami. Yé
duenmi man ani du nun dademe dad to, yé dagla
i kagkahla, na là neyela i ktola.
13 Yé kè mnè di nawayu ta book gami? Kibò sa,
syan ku yé gubookmi i kimenmi di Dwata. Bay
ku yé kiteyu gami, ta fye fandammi, yé agumi
tmabeng gamu.
14 Yé mebe gami i kakdo Krayst, du gadèmi lo
satu to mati tlas laweh i kdee. Na yé kayèan man, i
kdeeto magin di kenen mati.
15 Yé duen Krayst mati du mdà di kdee dad to,
du fye di knèto dini, ta là nimòto i gito knayè, bay
yé loto nimò i knayè Krayst, dunan i ta mati na lê
mték du mdà di gito.
16 Taman, i kafdammi dad to, là salngadan di
kafdam i to tanà. Di muna, yé kitemi ku Krayst,
salngad lo btal to, bay di mdu ani, ta toomi kenen
gadè.

17 Balù ku simto ta masasatu di ku Krayst, ta
falami to kenen, du ta mlius i labi, na ta tamlas i
falami.
18 Nimò Dwata i kdee ayé du fagu di ksasatuto
di ku Krayst, ta safye ato di kenen. Na nimòan ato
dad to samfye i dademe dad to di kenen.
19 Yé tdòmi ta nimò Dwata i dalanan samfye di
dad to fagu di ku Krayst. Ta là fandaman i dad
salàla. Na yé tdò ta saligan di gami.
20 Taman, gami i dad to dek Krayst, na salngad
ku Dwata i fakdo di dad to fagu di gami, na yé
fnimi di dagit Krayst: Safye gamu di Dwata.
21 Landè salà Krayst, bay kenen febe Dwata i dad
salàto, na fagu déé, di kite Dwata dun, ta nun salà
déé di kenen. Na mdà di ksasatuto di ku Krayst, ta
tluh ato di kite Dwata.

6

1 Du ta ftabeng Dwata gami di nimòan, taman
yé fnimi di gamu, nangyu falmo i kafye Dwata ta
gdawatyu.
2 Falningeyu i man Dwata,
“Di banggu fite i kakdogu, ta lingegu i katloyu do.
Di dugu falwà gamu, ta tnabengta gamu sa.”
Taman, too gamu flinge. Ani bang dmawat i kakdo
Dwata. Ani dun falwà gamu.

I dad sasè gnagu Pol

3 Là mayè gami ku nun gumaslen i nimòmi,
taman too gami meye kfagu fye landè gamsang i
kaftoo dad to di ku Dyisas.
4 Bay di kdee nimòmi, toomi fite na gami dad
snalig Dwata fagu di kafagtayudmi di dad klidù,
na dad kaflayam, na dad klimah.

5 Fagtayud gami di kfasla gami, na di
kablanggùla gami, na di lam i ksamuk. Fagtayud
gami balù too dee nimò, na balù kulang i
kakudangmi, na balù ku bitil gami.
6 Fagu di katluhmi, na di kaglabat, na di ktahà
nawa, na di kafye balumi, déé gumite gami dad
snalig i Dwata du mdà di kalak Mtiu Tulus gami,
na i glut kakdomi di kdee.
7 Na ta lêmi fite na gami dad snalig Dwata fagu di
ktulenmi i kaglut, na di kfitemi i kaltulus Dwata.
Na yé tekmi na klungmi di kasfati, dunan i katluh.
8 Slaan nafèla gami, na lê slaan fyàla gami. Slaan
nadoyla gami, na lê slaan dagla gami. Yé kafdamla
gami, salngad i dad to tmulen kéng balù ku glut i
tdòmi.
9 Balù ku là tatel gami, bay nun dademe, dnilèla
gami. Balù ku fandam i dademe dad to ta kfatimi,
bay teenyu sana klawilmi. Na balù ku too gami
falnayam, là sa mati gami.
10 Na balù mlidù gami, bay too gami lehew. Balù
landè knunmi, bay ta dee dad to gamdawat i too
glut knun mdà di gami. Na balù ku landè gukelmi,
bay ta gdawatmi i kdee knun.
11 E dad flanek déé di Korintu, ku dét i mnè di
fandammi, yé i ta tulenmi di gamu, na too ti bong
nawami gamu.
12 Landè gukulang i kakdomi gamu, bay gamu,
kulang sa i kakdoyu gami.
13 Na i ksulatgu di gamu ani, salngad ku yé
gustulen-gu di dad ngàgu. Taman, kandoyu agu
salngad kakdogu di gamu.

Gablà di kasatnù i dad to ftoo na i dad to là ftoo

14 Ani lêgu flau di gamu. Nang gamu sasatu di
dad to là ftoo di ku Dyisas du là fakay ku satnù i
tluh na i kigò. Là fakay sagin i lwa na i kifuh.
15 Landè ksasatu nawa Krayst na Satanas. Na
salngad ayé, landè ksasatu nawa i dad to ftoo di
ku Krayst, na i dad to là ftoo.
16 Du i gumnè gumangamfù di Dwata, là fakay
ku lê déé gumangamfù di dad ise glut dwata. Na
salngad di gito dad to ftoo di ku Dyisas, du ta gito
i gumnè Dwata, na là tlag i nimòan. Salngad i man
Dwata di Tnalùan,
"Mnè agu di nawa i dad togu. Do i Dwata
fnangamfùla, na dale i dad togu."
17 Yé duenam man, man i Amuto,
"Nang gamu sasatu di dad to là ftoo, bay fahal
gamu di dale. Nang gamu magin di dad
magsik nimòla, na yé klogu dmawat gamu.
18 Do i mbaling Màyu, na gamu mbaling dad ngàgu.
Yé man i too maltulus Dwata."

7

1 E dad flanekgu too mabtas, i kdee ayé slame
ta fakang Dwata di gito. Taman, tooto lnaneb i
ktoto, na fawag ato di kdee gamfagsik i lawehto na
i fandamto. Na tooto fanye i kdee dad nimòto, du
fye too ato mtiu mdà di kafèto kenen.

I klehew Pol

2 Ani fnimi di gamu, tooyu beg fite i kakdoyu
gami. Ta gadèyu sa, landè salàmi di gamu, na landè
nimòmi gamfalmo i kaftooyu di Dwata, na landè sa
lnufigmi.
3 Ise ku yé duen-gu man ani ku nukumta gamu,
bay too gamu mabtas di gami, salngad di ta manmi

di gamu, du balù mnè ato dini di tah tanà, ku
demen ta mati ato, sana kakdomi gamu.
4 Toota gamu snalig, na dagta gamu. Balù di lam
i kdee kaflayam ta mkel di gami, too mgal nawagu.
Landè guflingen-gu i bong klehewgu.

5 Balù di muna ksalumi di Masidunya, landè gut-
lag i klidù nawami, du too dee kaflayam gnagumi.
Ta gafat di gami i katduk nawa i dad to là ftoo, na
lê gafat di gami i klidù nawa gablà di dad to ftoo.
6 Bay i Dwata lmala nawa i dad to mlidù, na lêan
agu lnala kanto kel Titu.
7 Ise ku lo i kakel Titu i gamlala do, bay lê i tu-
lenan gami gablà di katgalyu nawan. Yé tulenan,
too gamu mayè samsite gami, na ta msal gamu di
sasè nimòyu, na gatlagad gamu msen do. Taman,
ta too agu lehew.

8 Balù mlidù gamu di kbasayu i muna sulatgu,
là ti nsalgu i kfebegu dun. Bay beg blat nawagu, là
mlo, du mdà di klidùyu.
9 Bay ani, ta lehew agu. Ise ku yé duen-gu lehew
du ta flidùgu gamu, bay du ta msal gamu mdà di
klidùyu ayé. Gnamit Dwata i klidùyu ayé, taman là
ti malmo gamu mdà di nimòmi.
10 Du yé ulê i klidù nawa blé Dwata, matlas
fandam i to gamsalà fye galwà. Na là ti msal ato
ku yé ulêan. Bay yé ulê i klidù dad to nfun i banwe
ani, dunan i kfati.
11 Tooyu fandam i ta nimò Dwata ulê i klidùyu
ayé. Ta too minit nawayu mimen, na bong ayèyu
fite i katluhyu. Ta mlidù gamu di sasè nimòyu,
na ta likò gamu di Dwata. Ta too gamu mayè
samsite do, na nun klayù nawayu, na gatlagad

gamu falmayam i là tluh nimò. Taman, i kdee
nimòyu ayé fite ta landè gumaslenyu.
12 Taman, ise ku yé fantadègu i to gamsalà, ku
demen i to gugamsalàan. Bay yé duen-gu mimò
ayé du fye fiteyu i kakdoyu gami di kanfe Dwata.
13 Taman, too minit nawami.

Na ise ku lo minit nawami, bay lê gami lehew du
mdà di kaflehewyu ku Titu.
14 Ta toota gamu dag di ku Titu, na là ti gsal agu
di kdaggu gamu. Di katdòmi gamu, lo yé tulenmi i
kaglutan. Na salngad ayé, slame glut i kdee man-
gu di ku Titu gablà di gamu.
15 Taman, ta too midul i kakdo Titu gamu du
gafaldaman i kimen-yu i manan, na i kdawatyu
kenen du mdà di kafè na kafdanàyu di kenen.
16 Taman, ta too agu lehew du toota gamu gsalig.

8

I katdò gablà di kablé

1 E dad flanek, yé kayèmi ku gadèyu ulê i
kafye Dwata di dad simbahan glam di probinsya
Masidunya.
2 Too mlimah i dad tilew gafat di dale, bay knèan
too bong klehewla. Na mdà di klehewla, too ale
mayè mlé, balù ku tukay knunla.
3 Ani tulen-gu di gamu, ise ku lo yé bléla
i gaganla, bay balingla lnukas du too mdà di
nawala,
4 yé fnila di gami falohmi ale mlé tabeng di dad
to ftoo ditù di probinsya Dyudiya.

5 Too gami tikeng di kabléla. Bay yé tnanin
nimòla, funala blé i ktola di Dwata, na kafnge ayé,
ta fdanàla i ktola di gami du yé knayè Dwata.
6 Taman, dekmi Titu gadéé di gamu du kenen ta
tambù i nimò ani, na kayèmi ku fanlesan.
7 Ta too bong knunyu, dunan i kaftooyu, i kfu-
lungyu tamdò, i kaglabatyu, i kafdufyu tmabeng,
na i kakdoyu gami. Na yé kayèmi ku lê gamu fles
di kabléyu mdà di kakdo.

8 Ise yé duen-gu man ani ku fnegesta gamu mlé,
bay logu tulen gamu i kinit nawa i dademe dad to
mlé, fye teen-gu i glut kakdoyu.
9 Ta gadèyu sa i bong kakdo i Amuto Dyisas
Krayst. Balù ku nun bong knunan, bay balingan
tnagak mdà di kakdon gamu du fye nimòan gamu
dad to nun knun, fagu di ktagakan i knunan.
10 Ani flaugu gamu. Yé fye, fanngeyu i ta
tanbùyu nimò di muna fali. Ise ku lo gamu muna
mlé, bay gamu sa i muna mayè.
11 Tooyu fannge i ta tanbùyu. Ku dét kinit
nawayu di katbùyu dun, yé kinit nawayu famnge
dun. Taman, ku dét i begyu gagan, yé bléyu.
12 Ku mayè gamu mlé, mlé gamu di sen gaganyu,
du i Dwata, là ti fnin i gulandèyu.

13-14 Ise ku yé kayègu dini ku mdà di kabléyu,
mbaling gamu mlimah, na dale, bong knunla. Bay
yé fandamgu, du ta fye kagkahyu ani, gten ku
banléyu dad to landè. Du di tmadol, keng gamu
i mnè di klimah, na fye kagkahla dale, lêla gamu
tnabeng. Na fagu déé, nun kastabengyu.
15 Du man di Tnalù Dwata,

"I to bong santifunan, landè lukasan. Na i to tukay santifunan, landè gukulangan."

I ksalu ale Titu di Korintu

16 Bay fasalamat agu di Dwata du ku dét kinit nawagu tmabeng gamu, salngad ayé i kinit nawa Titu.
17 Ise ku lon nimen i fnimi di kenen, bay balù di lammi là man dun di kenen, ta sanan fandam i ksalun déé.
18 Na faginmi kenen i satu flanekto di kaftoo too mgafè di dad simbahan du mdà di katdòan i Fye Tulen.
19 Na ise ku lo yé, bay i dad to ftoo di ku Dyisas gal stifun di dad sahal banwe, kenen i nalékla magin gami tmunda i tabeng ani di dad to mlimah. Yé duenmi mimò ani du fye magdayen i Amuto, na lêmi fite i ayèmi tmabeng.
20 Na too gami fgeye di kagotmi i bong filak tabeng ta blé i dad to ftoo, du là mayè gami ku nun gumaslenmi.
21 Ani duenmi mimò ayé du fye tluh i nimòmi di kite i Amu, na lê man di kite i dad to.
22 Na lêmi fagin satu flanekto di kaftoo. Ta toomi teen i kinit nawan tmabeng. Na ani, ta midul i ayèan tmabeng gamu du bong ksaligan gamu.
23 Mdà Titu, kenen i gal magin di do di ktabengta gamu. Na i lwe dademe magin di kenen di kagun, dek i dad to ftoo ale, na yé nimòla i gumagdayen Krayst.
24 Taman, tooyu fite kakdoyu dale, du fye too teen i kdee dad to ftoo i kakdoyu, na gadèla glut i kdagmi gamu.

9

Tabeng di dademe dad to ftoo di ku Dyisas

1 Balù ku là snulatta gamu gablà di tabeng febe
di dad to nfun Dwata di Dyudiya.
2 Na gadègu, gatlagad gamu tmabeng, na ta
dagta gamu di dad to di Masidunya, man-gu dale,
"I dad flanekto di Akaya, gatlagad ale tmabeng
mdà di fali ta mlius." Na minit nawala mdà di
kalgadyu ayé.
3 Taman, dekgu dad flanekto ani, du fye là myà
agu di kdagta gamu. Falayu fatlagad i tabeng
febeyu, du yé ta man-gu di gamu.
4 Du ku nun to mdà di Masidunya magin do, na
teenla là gatlagad gamu, too gami myà di kdagmi
gamu, na lê gamu myà.
5 Taman, yé fandamgu funagu fsalu déé i dad
flanekto ani du falala fatlagad i bléyu du fye ku ta
kel agu déé, ta gatlagad i kdee. Yé gugmadè dun
too mdà di nawayu i kabléyu, ise ku fagu di kfeges.
6 Na fandamyu i fléd ani. Nè i to tukay flahan, lê
tukay i kantun, bay nè i to bong flahan, lê bong i
kantun.
7 Taman, kat satu to, funan fandam ku file i blén,
na nangan knabas i blén, na nangan fandam ku
fneges, du yé too fabtas Dwata i dad to lehew mlé.
8 Na i Dwata, toon gamu banlé kafye, na
lnukasan i kdee blén gamu du fye landè guku-
langyu, na nun fakayyu blé di dademe to.
9 Du ani man di Tnalù Dwata,

"Banlén i dad to landè, na kel di landè sen i
kafyen."

10 I Dwata mlé bnê di to mlah, na banlén knaan i
to bitil. Kenen mlé i bnê, na i ftabò dun, du fye too
bong gwèyu mdà di kabléyu.
11 Too kenen fduf mlé di gamu du fye bong i lêyu
blé di dademe dad to, na fagu déé, dee fasalamat
di Dwata du mdà di ktundami i tabengyu.
12 I ktabengyu ani di dad flanekto, ise ku
lon gtabeng i klidùla, bay gumdàla fasalamat di
Dwata.
13 Na mdà di kfiteyu i ayèyu mlé, dee dad to
dmayen i Dwata mdà di kimenyu i Fye Tulen ta
dnawatyu mdà di ku Krayst.
14 Ise ku lo yé, bay lêla gamu dnasal mdà di
kalbong nawala gamu, du ta toola galyalo i kakdo
Dwata fagu di gamu.
15 Tooto fasalamat di Dwata du mdà di too fye
gablén di gito, du landè gamsngad dun.

10

Nsen Pol i katdòan

1 Do Pol stulen di gamu. Nun lingegu to man
dun di gamu fye balugu kun, na fdanàgu i ktogu
ku déé agu di safédyu, bay labè agu ku ta gawag di
gamu. Na fagu di klayù nawa na i kakdo Krayst,
ani beggu fni di gamu.
2 Nangyu agu fneges flabè ku ta salu agu déé, du
tàgu nngak i dad to man dun yé kun lalòmi knayè i
banwe.
3 Glut lo gami btal to, bay di kasfatimi i sasè, là
salngadan i dad to di banwe ani.
4 I tekmi di kasfati ani, ise ku lo btal tek gnamit
i dad to dini di tah tanà, bay tek maltulus mdà di

Dwata gamfalmo kbagal i dmuen gami. Taman,
gfisanmi i dad kéng tnadagla.
5 Na lanbàmi i kdee tadag msang i dalan gmadè
Dwata. Na fnisanmi i kdee fandam du fye mgimò
ale lmalò di knayè Krayst.
6 Na ku ta sikof i kimenyu di ku Krayst, yé klomi
mngewe i kdee dademeyu là mimen.
7 Baling yé fandamyu i loyu teen. Nun kè to man
nawan kenen satu snalig Krayst? Fye ku nangan
glifet, na lê gami dad snalig Krayst.
8 Là sa myà agu balù ku daggu i glal blé Amu di
gami, du fagu di glal ayé, là ti falmota gamu, bay
fbagalta gamu.
9 Nangyu fandam ku falnikòta gamu fagu di
sulatgu ani.
10 Nun dademe to man dun, “Ku smulat Pol, too
labè na bong gnagan i manan, bay ku ta smalu di
gito, mlungay na landè gukel i dad talùan.”
11 I to man ayé, fye ku gadèan, na landè ksahal
i manmi di sulat na i nimòmi ku ta déé gami di
safédyu.
12 Là sa faglam gami di dad to fdatah i ktola di
dademe, na là ti fasalngadmi i ktomi di dale. Sawe
book ale, du fasalngadla i ktola di dademela, na
safdatah ale.
13 Là ti lnukasmi i kdatah blé Dwata gami, du
lo yé gusen i kdatahmi di btas i fimò Dwata gami,
gagin i fimòan gami déé di gamu.
14 Du glam gamu di gusableng i gufatdò Dwata
gami, kantomi salu déé mebe i Fye Tulen gablà ku
Krayst, là ti lnukasmi.
15 Taman, là sa nfunmi nimò i dademe dad to
sentù di bleng gufimò Dwata gami. Bay yé kayèmi

moon too lamnok i kaftooyu, na midul fa i ta
mgimòmi di blengyu, glam di gufimò Dwata gami.
16 Na fagu déé, nun kibòmi tamdò i Fye Tulen di
dademe dad banwe i là glam di banweyu, du là
fdatahmi i ktomi fagu di kfunmi i nimò i dademe
to.
17 Na salngad ayé man di Tnalù Dwata, “Nè to
mayè mdag, lo yé dagan i nimò Dwata.”
18 Landè btasan ku dnayen satu to i kton. Silang
mabtas ku yé dmayen dun i Dwata.

11

I gusahal ale Pol na i dad to tamdò kéng

1 Mulà moon begyu fantahà nawayu di do, balù
ku yé fandamyu ta book agu.
2 Too bong kaklen-gu gamu, salngad kaklen
Dwata gamu. Du salngad gamu i satu sawang
libun fnakanggu fsong di satu lagi, dunan Krayst.
3 Yé klidù nawagu gasyat fandamyu, na baling
nun gbol di kaftooyu di ku Krayst, salngad i ta
mkel di ku Iba di kafgaw ulad dun.
4 Du yé balingyu dnawat i dad to salu di gamu
tamdò i mahal gamfalwà, na là salngadan di gami
tdò. Na yé dnawatyu i mahal tulus na mahal tulen,
na là salngadan di Mtiu Tulus na i Fye Tulen ta
tdòmi gamu.
5 Yé fandam i dad to ayé ku dale i too mdatah di
kdee dad to dek Dyisas Krayst, bay gadègu na là ti
mdanà agu di dale.
6 Keng kulang i kfulunggu talù, bay là kulang i
kaglabatgu, du yé sa ta fbatenggu di gamu di kat
katdògu, balù dét kfagugu dun.

7 Di katdògu i Fye Tulen mdà di Dwata, là ti mni
agu sukéy, bay fdanàgu i ktogu du fye gadèyu na
too gamu mabtas. Gsalà kè i nimògu ayé?
8 Di lamgu tamdò gamu, yé baling tmabeng do i
dademe simbahan. Sawe salngad agu i to tmaku,
du yé gumwègu sukéygu di dad to ise gutamdògu.
9 Na di katdògu déé, là ti mni agu tabeng di gamu.
Bay yé baling mlé di kdee kalnidùgu i dad flanekto
mdà di Masidunya. Là ti lmen-gu mni di gamu
mdà di munan kel di gusenan.
10 Ta dini di nawagu i kaglut gablà di ku Krayst,
na fagu déé, toogu man di gamu dnohògu di kabal
banwe Akaya i ta man-gu ayé.
11 Dét duen-gu mimò ani? Du là kandota gamu
kè? Là. Gadè Dwata na toota gamu kando.
12 Fanlesgu mimò i nimògu ani du fye i dad
tamdò kéng déé là gmanla salngad gami i nimòla.
13 Ise dale too glut dek Krayst, bay lo ale flingu.
Tmulen ale kéng di nimòla, na falningula i ktola du
fye glalòla kun i dad to dek Krayst.
14 Bay nangyu tnikeng i kaflingula, du balù Sa-
tanas, lê gal flingu du fye yé kite i dad to dun
kasaligan i Dwata too mneng.
15 Taman, là ti tnikengto dun ku falningu i dad
snalig Satanas i ktola du fye yé kite dad to dale dad
snalig Dwata mebe i katluh. Bay gaktula kadang di
fulé du i ulê i sasè nimòla.

Tulen Pol dad kaflayaman

16 Lêgu nulit i man-gu gine. Fye ku nangyu
fandam ku book agu. Bay ku yé fandamyu, syan
ku dnawatyu agu salngad i to book, du fye beg nun
daggu.

17 I talùgu ani, ise mdà di Amuto Dyisas Krayst,
bay kafagdag salngad i to book.
18 Bay du dee dad to fagdag du mdà di gnagan na
di gnadèla, balù do, lê man fagdag.
19 Tooyu fantahà nawayu di dad to salngad book
du mdà di bong kfulungyu.
20 Balingyu faloh i dad to fmasak, lmumì, fam-
gaw, madoy, na tamfiling gamu.
21 Mayèyu kè ku myà gami di là kgimòmi i dale
nimò di blengyu?
Bay ku fagdag i dad to ayé, lê agu do fagdag. Yé
kafagdaggu salngad i to book.
22 Ku Hibru ale, lê agu do Hibru. Ku to Israél ale,
lê agu to Israél. Ku bel Abraham ale, lê agu bel
Abraham.
23 Ku snalig Krayst ale, mas bong fa kagsalig
Krayst do. Di kman-gu ani, salngad agu di to book.
Bay glut sa du mas bong fa i do nimò di dale. Too ti
dee dulêgu blanggù, na dee dulêgu nfas, na ta too
dee dulêgu smalu di fati.
24 Na ta lime dulêgu gmagu kfas i dad Dyu do, na
di kat kfasla do, men tlu falò syem dulê.
25 Tlu dulê i dad to Roma munal do, na sulê agu
ndak batu. Ta tlu dulêan galnab i aweng snakaygu,
na sdu na sbutanggu lamtew di mahin du mdà di
kalbà aweng snakaygu.
26 Di dad kagugu, too dee kalnikògu, i dad dunuk,
na i dad to tmaku, i dad Dyu, na i dad to ise Dyu,
balù nè gumnègu, baling agu mnè di syudad, ku
demen di bulul, ku demen di talà mahin. Na lê
nun dad kalnikògu mdà di dad to flingu ftoo.
27 Galgu galyalo i klungay mdà di kdee nimògu.
Too kulang i kakudanggu, na bitil agu, na mal-

inum agu. Ta dee dulêgu là kmaan, na kulang i dad
klawehgu, na landè do too gumnè.
28 Yé dademe mkel di do, kat du gal too mlidù
nawagu famdam kagkah i dad simbahan.
29 Ku nun to ta mlungay di kaftoon, lêgu galyalo
i klungayan. Na ku nun to mtatek di salà, too
tamduk di nawagu.
30 Ku fagdag agu, yé daggu i dad gumlungaygu.
31 Là ti tmulen agu kéng. Gadè Dwata, dunan Mà
i Amuto Dyisas. Magdayen i dagitan kel di landè
sen.
32 Di lamgu ditù di Damaskus, mdà i gubirnador
snalig Harì Aritas, fbantayan i bà takab di syudad
du fakfèan agu.
33 Bay i dad to magin do, fsudengla agu di satu
bong baskit, na fayolla agu, yé gufagula dun di sol
diding i syudad du fye galwà agu.

12

Tulen Pol i ta fite Dwata di kenen

1 Mfeges agu fagdag. Balù ku landè gufyen,
tulen-gu gamu ani gablà di dad knagu na i dad
tadè fite Dwata di do.
2 Nun dilègu satu to ta ftoo di ku Krayst. Ta sfalò
fat fali mlius, tadè nun mebe dun gatù di gatlu
ksad langit*. Là gadègu ku too glut gafat i lawehan
ditù, ku demen lo fite Dwata. Lo Dwata gmadè ayé.
3 Lêgu nulit i man-gu ayé, du toogu gadè tadè
nun mebe dun gatù di Paraiso, bay là gadègu ku
too glut gafat i lawehan ditù, ku lo fite Dwata. Lo
Dwata i gmadè dun.

---

* **12:2** 12:2 Dunan i gumnè Dwata.

4 Nun dad lingen ditù i là gubad dun di talù i to
tanà, na landè to gmagan tmulen dun.
5 Taman, daggu i mkel di to ani, bay là daggu i
ktogu. Lo yé daggu i dad gumlungaygu.
6 Ku kayègu fagdag, là fakayyu man ku book agu
du slame glut i kdee man-gu. Bay là ti fagdag agu,
du là mayè agu ku glukas kdag i dad to do du mdà
di kitela i dad nimògu na kaklingela i dad man-gu.
7 Du là fakay agu fagdag gablà di kdee dad fite
Dwata di do, taman, nun kaflayam kel di do sal-
ngad katdukan ku sulan agu. Yé gumdà i kaflayam
ayé di ku Satanas du kayèan falmayam do.
8 Tlu dulêgu dmasal di Amu fye nwèan.
9 Bay ani timelan di do, manan, “Too sikof sa i
ktabengta ge, du ku mnè ge di klungay, yé klom
mite i kaltulusgu.” Taman, lehew agu mdag i dad
gumlungaygu, du fye galyalogu i kaltulus Krayst
tmabeng do.
10 Taman, dsal nawagu balù mnè agu di klun-
gay, na kadoy, na klidù, na di lam i dad gumlun-
gaygu, na i ktalù dad to sasè di do, na kaflayam, na
klimah mdà di ksasatugu di ku Krayst du gadègu
ku ta galyalogu i klungaygu, yé klogu lamyalo i
kakgis.

I klidù nawa Pol gablà di dad to di Korintu

11 Sawe book agu di kafagdaggu, bay mfeges agu
mimò dun du mdà di nimòyu. Gamu moon gten
mdag do, du balù ku too agu mdanà, là ti mdanà
agu di dademe to tamdò déé.
12 Di klogu fanak déé di gamu, dee fimò Dwata
di do dad ilè i kdatahan, na dad tnikeng nimò, na
dad gumite i kaltulusan du gugmadèyu dun do i

satu to dek Dyisas Krayst. Na di kimògu ayé, toogu
fantahà i nawagu di lam i dad klimah gafat di do.
13 Na salngad sa i kibòta gamu déé di Korintu
na i kibògu i dad to ftoo di ku Dyisas Krayst di
dademe dad banwe. Lo satu gusahalan, du là mni
agu tabeng di gamu di dad kalnidùgu du là mayè
agu ku magsamuk gamu. Ku gsalà i nimògu ayé,
begyu agu fnasinsya.
14 Ani kadang i gatlu dulêgu lmauy gamu. Na
landè fnigu di gamu tabeng, du ise yé nibalgu i
knunyu, bay gamu i fandufgu. Ise ku dad ngà
baling lmawil i dad tua, bay dad tua lmawil i dad
ngà.
15 Too agu lehew mlé i kdee gunun-gu, na balù i
ktogu, du fye gtabengta gamu. Na là kè bnalasyu i
bong kakdogu gamu?
16 Gadèyu sa, mdà di munan, là snamukta gamu.
Bay nun man dun toota gamu lnumì kun na fan-
gaw.
17 Kan? Ta lnumìta gamu fagu di dad to dekgu
déé di gamu?
18 Di munan, ta dekgu Titu na i satu flanekto salu
déé di gamu. Lnumìla gamu kè? Là sa, du salngad
i fandammi na i adatmi.
19 Keng yé fandamyu ku nsenmi i ktomi, bay
ise ayé. Gadè Dwata i ktalùgu di gamu glalòan i
knayè Krayst, na i kdee nimòmi slame gamfbagal i
kaftooyu.
20 Bay yé klidùgu di ksalugu déé, keng baling yé
teen-gu di gamu i là knayègu, na lêyu teen di do i
là knayèyu. Du keng sana knun kasbalewyu, ksafè
nawa, kinit ulu, klom, ksadoy, kastugad salék,
kafagdag, na là kasaglabatyu.

21 Yé klidùgu ku di kasfulêgu déé, ta baling agu
myà di kanfe Dwata gablà di dad nimòyu. Na
baling too mlidù i nawagu ku dee di gamu ta
gamsalà di munan, là nsalla i magsik nimòla, na
i kimòla sasè knayè i lawehla, na i là kadnanla i
ktola.

13

I gusen flau na kumusta Pol

1 Ani kadang i gatlu dulêgu lmauy gamu. Di
kukumyu, lalòyu i man Tnalù Dwata, "Silangyu
fantoo i duenla di satu to ku yé kdee to mite i
kimòan sasè lwe ku demen glukas."
2 Nun kayègu man di gamu dad mtatek di salà di
munan, na balù kel di kdeeyu. Ta man-gu ani di
galwe dulêgu lmauy gamu, bay lêgu nulit di lamgu
là samfulê. Na ku ta samfulê agu, sdulêta gamu
fanngewe.
3 Teenyu kadang i gugmadè dun na talù Krayst
fagu di do. Là mlungay i kibòan gamu, bay fiten i
kaltulusan.
4 Balù landè gal Krayst di kfatin di krus, bay lê
mték mdà di kaltulus Dwata. Na mdà di ksasatumi
di kenen, lê landè galmi, bay gagin gami di kenen
fagu di kaltulus Dwata teenyu di katdòmi gamu.
5 Tooyu neye i ktoyu fye gadèyu ku ta sasatu
gamu di ku Krayst, ku demen là. Ta gadèyu sa na
ta mnè Krayst Dyisas di nawayu. Silang là déén ku
là fantooyu dun.
6 Yé toogu fantoo teenyu kadang na nun ulê i
nimògu.
7 Yé dasalmi gamu, too gamu mimò fye. Na ise
yé kayèmi fite i knun ulê i nimòmi, bay fye moon

teen i kafye nimòyu, balù ku yé kite dad to gami
landè gukel i nimòmi.
8 Du là nimòmi i là glalò di kaglut.
9 Too gami lehew ku yé kite dad to gami ta
landè glalmi, na gamu mbagal. Taman, lêmi gamu
dnasal, fye sikof i klalòyu ku Krayst.
10 Yé duen-gu smulat ani di lamgu là samfulê
déé, du fye ku ta kel agu déé di gamu ta landè
duen-gu mngak gamu mdà di glal blé Amu di do.
Ta banlén agu glal du fye fanbagalgu i kaftooyu,
ise ku balinggu flungay.
11 E dad flanek, ani gusen i man-gu di gamu.
Tooyu fanduf i katluh, na falningeyu i dad flaugu
gamu ani. Tooyu sansatu i nawayu, na mnè gamu
di ktanak, na mnè di gamu i Dwata mlé kasakdo
na ktanak nawa.
12 Tooyu fite i kasakdoyu di kasaflanekyu di ku
Dyisas Krayst. I kdee dad to ta nfun Dwata dini,
manla, “Kumusta” gamu kun.
13 Mulà moon mnè di gamu i kafye Amuto Dy-
isas Krayst, na i kakdo Dwata, na i kasgalak di Mtiu
Tulus.

I Falami Kasafnè (New Testament)
New Testament in Blaan, Koronadal

copyright © 1995 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Koronadal Blaan (Blaan, Koronadal)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Blaan, Koronadal

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

xxx

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
14bc4c76-f8e3-589b-ae5a-218cf6de169a